

# EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

*Výbor pro zahraniční věci*

PROZATÍMNÍ ZNĚNÍ  
2006/0064(CNS)

31. 1. 2007

## NÁVRH STANOVISKA

Výboru pro zahraniční věci

pro Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

k návrhu rozhodnutí Rady o uzavření dohody mezi Evropským společenstvím  
a Ruskou federací o předávání a zpětném přebírání osob

(KOM(2006)0191 – C6-0168/2006 – 2006/0064(CNS))

Navrhovatel: Józef Pinior

PA\_Legapp

## STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Navrhovatel výboru vítá uzavření dohody mezi Evropským společenstvím a Ruskou federací o zpětném přebírání osob souběžně s dohodou o zjednodušení vízového styku jako krok k dokončení společného prostoru svobody bezpečnosti a práva v rámci strategického partnerství EU a Ruska.

Je potěšen, že dohoda stanoví jasné povinnosti a postupy pro orgány Ruské federace a členské státy, pokud jde o zpětné přebírání osob bez oprávnění k pobytu.

Domnívá se, že ratifikace dohody Ruskou federací a pevný závazek k jejímu provádění by měly být předpokladem k přijetí dohody o zjednodušení vízového styku. Zdůrazňuje, že všechny nezbytné požadavky spojené s dohodami o zpětném přebírání osob a o zjednodušení vízového styku je třeba splnit dříve, než mohou dohody vstoupit v platnost. V tomto ohledu očekává ze strany Ruska jasný závazek k podpisu a provádění dodatečného protokolu s Francií, Portugalskem a Španělskem, pokud jde o časovou lhůtu platnou pro zadržení osob bez oprávnění k pobytu. Navrhovatel trvá na tom, že Komise a Rada by měly Evropský parlament o splnění této podmínky informovat.

Navrhovatel si je vědom potřeby posílit kapacitu Ruské federace v oblasti řízení migrace s cílem dosáhnout toho, že v okamžiku, kdy dohoda o zpětném přebírání osob vystoupí v platnost, budou orgány Ruské federace schopny plnit své povinnosti v rámci této dohody. Navrhovatel výboru je znepokojen neexistencí regulačního rámce pro provádění dohody a domnívá se proto, že by Komise měla usilovat o to, aby ruským orgánům poskytla nezbytné odborné znalosti, aby tato země byla schopna dostát svým povinnostem podle mezinárodních standardů.

Vítá skutečnost, že Ruská federace zahájila se svými sousedy dialog a jednání o navracení a zpětném přebírání osob, aby byla do konce tříletého přechodného období po vstupu této dohody v platnost s to ji plnit, pokud jde o povinnost přebírat státní příslušníky třetích zemí a osob bez státní příslušnosti. Odborné znalosti Komise v oblasti vyjednávání takových dohod by rovněž mohly být v tomto případě neocenitelným přínosem.

A konečně je navrhovatel znepokojen tím, že z rozsahu působnosti dohody nejsou výslovně vyloučeni žadatelé o azyl, a může tedy zahrnovat zpětné přebírání žadatelů o azyl, jejichž žádosti nebyly ještě posouzeny, byly zamítnuty nebo byly na základě použití koncepce „bezpečná třetí země“ považovány na nepřipustné. Trvá proto na tom, že by Komise měla tuto otázku vznést v rámci smíšeného readmisního výboru a požadovat pro žadatele o azyl záruky přístupu ke spravedlivému a účinnému azylovému postupu, mimo jiné v zájmu dodržování zásady nenavracení (*non-refoulement*).

\*\*\*\*\*

Výbor pro zahraniční věci vyzývá Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci, jako příslušný výbor, aby návrh schválení návrh Komise.

## POSTUP

<b>Název</b>	Návrh rozhodnutí Rady o uzavření dohody mezi Evropským společenstvím a Ruskou federací o předávání a zpětném přebírání osob
<b>Referenční údaje</b>	KOM(2006)0191 – C6-0168/2006 – 2006/0064(CNS)
<b>Příslušný výbor</b>	LIBE
<b>Výbor, který zaujal stanovisko</b> Datum oznámení na zasedání	AFET 13.6.2006
<b>Užší spolupráce – datum oznámení na zasedání</b>	
<b>Navrhovatel</b> Datum jmenování	Józef Pinior : 3.5.2006
<b>Předchozí navrhovatel</b>	
<b>Projednáni ve výboru</b>	24.1.2007
<b>Datum přijetí</b>	29.1.2007
<b>Výsledek závěrečného hlasování</b>	+: 41 –: 12 0: 3
<b>Členové přítomní při závěrečném hlasování</b>	Roberta Alma Anastase, Panagiotis Beglitis, Bastiaan Belder, Marco Cappato, Philip Claeys, Véronique De Keyser, Bronisław Geremek, Ana Maria Gomes, Klaus Hänsch, Jana Hybášková, Anna Ibrisagic, Stanimir Ilchev, Ioannis Kasoulides, Bogdan Klich, Joost Lagendijk, Vytautas Landsbergis, Eugen Mihaescu, Emilio Menéndez del Valle, Willy Meyer Pleite, Pasqualina Napoletano, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Baroness Nicholson of Winterbourne, Raimon Obiols i Germà, Justas Vincas Paleckis, Ioan Mircea Pascu, Tobias Pflüger, João de Deus Pinheiro, Mirosław Mariusz Piotrowski, Michel Rocard, Raúl Romeva i Rueda, Libor Rouček, Katrin Saks, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Jacek Saryusz-Wolski, György Schöpflin, Gitte Seeberg, Konrad Szymański, Antonio Tajani, Charles Tannock, Paavo Väyrynen, Inese Vaidere, Geoffrey Van Orden, Josef Zieleniec
<b>Náhradníci přítomní při závěrečném hlasování</b>	Laima Liucija Andrikiienė, Alexandra Dobolyi, Árpád Duka-Zólyomi, Jaromír Kohlíček, Janusz Onyszkiewicz, Doris Pack, Rihards Pīks, Józef Pinior, Miguel Portas, Aloyzas Sakalas
<b>Náhradníci (čl. 178 odst. 2) přítomní při závěrečném hlasování</b>	Hanna Foltyn-Kubicka, Leopold Józef Rutowicz, Czesław Adam Siekierski
<b>Poznámky (údaje, které jsou k dispozici jen v jednom jazyce)</b>	...